



# NANO AIRBOOSTER

PREPARE TO RIDE

## NANO AIRBOOSTER

## NANO AIRBOOSTER

With 16g CO2 cartridge

## NANO AIRBOOSTER

With 25g CO2 cartridge

**Inflation Head**  
Pumpenkopf  
Tête de gonflage  
Cabeza  
Testa di gonfiaggio  
Głowka pompująca  
インフレーションヘッド  
가스 주입 헤드  
CO2 气嘴头

**CO2 Cartridge Engagement**  
Anschluss für  
CO2-Gewindekartusche  
Engagement de la cartouche de CO2  
Colocar el cartucho  
Entrata cartucce di CO2  
Podłączenie naboju CO2  
CO2 カートリッジ インフレーター  
CO2 카트리지가 결합부  
CO2 气瓶接头

**16g CO2 cartridge with shell**  
16g CO2-Kartusche mit Schutzhülle  
Cartouche CO2 de 16g avec housse de protection en caoutchouc  
Cartucho CO2 de 16g con funda protectora  
Cartuccia CO2 da 16g con custodia  
Nabój CO2 16g z tuleją  
スリーブ付き  
16gCO<sub>2</sub> カートリッジ  
16g CO2 카트리지가 (커버 포함)  
16g 气瓶防冻套

**25g CO2 cartridge with shell**  
25g CO2-Kartusche mit Schutzhülle  
Cartouche CO2 de 25g avec housse de protection en caoutchouc  
Cartucho CO2 de 25g con funda protectora  
Cartuccia CO2 da 25g con custodia  
Nabój CO2 25g z tuleją  
スリーブ付き  
25gCO<sub>2</sub> カートリッジ  
25g CO2 카트리지가 (커버 포함)  
25g 气瓶防冻套



**NOTE:**  
To prevent pressure loss, **DO NOT** overtighten CO2 cartridge when storing. Stop threading once cartridge contacts Rubber Spacer.

Um Luftverlust zu vermeiden, Pumpenkopf für die Lagerung nur soweit auf die CO2-Kartusche schrauben, bis dieser den Gummispacer berührt.

Afin d'éviter toute perte de pression, NE PAS trop serrer la cartouche de CO2 lors du stockage. Arrêtez de visser une fois que la cartouche est en contact avec l'entretoise en caoutchouc.

Para prevenir pérdidas de presión, no apretar en exceso el cartucho cuando no se esté utilizando. Parar de enroscar al notar contacto con el espaciador de goma.

Per evitare la perdita di pressione, NON serrare eccessivamente la cartuccia di CO2 durante la conservazione. Interrompere la filettatura una volta che la cartuccia ha toccato i distanziali in gomma.

Aby zapobiec utracie ciśnienia NIE przekręcać naboju podczas przechowywania. Nie dokręcać gdy nabój dotknie gumowej uszczelki.

CO2 カートリッジのガス漏れを防ぐため、CO2 カートリッジを絶対にねじ込み過ぎないでください。CO2 カートリッジの本体部分がラバースペースャーに触れた時点でねじ込みを止めてください。

보관시, 압력 손상을 방지하기 위해 CO2 카트리지를 너무 세게 코이지 마십시오. 카트리지가 고무 스페이서에 닿으면 즉시 나사산 삽입을 중지하십시오.

CO2气瓶收纳时请轻触橡胶垫圈即可，避免过度旋紧造成钢瓶刺穿。

**Remove Rubber Spacer from CO2 cartridge before using NANO AIRBOOSTER. Rubber Spacer should be reused for storing CO2 cartridges.**

Gummispacer vor dem Gebrauch von der CO2-Kartusche entfernen und für den Transport sowie die Lagerung einer neuen CO2-Kartusche wiederverwenden.

Retirer l'entretoise en caoutchouc de la cartouche CO2 avant utilisation. L'entretoise en caoutchouc doit être réutilisée pour ranger les cartouches CO2.

Antes de usar, retire el Espaciador de Goma de la bombona de CO2 Usar el Espaciador de Goma para guardar las bombonas de CO2

Rimuovere il distanziatore in gomma dalla cartuccia prima dell'uso. Il distanziatore in gomma dev'essere rimesso quando si ripongono le cartucce di CO2

Przed użyciem Micro AirBooster, zdejmij gumową podkładkę z naboju CO2. Podkładka powinna być ponownie użyta do przechowywania naboju CO2

CO2 カートリッジを使用する前にラバースペースャーを外してください。ラバースペースャーは、未使用のCO2カートリッジに穴が通らないようにするための保護剤です。

CO2 カートリッジを保管する時は、ラバースペースャーをカートリッジのネジ部分に取付てください。

CO2 카트리지를 사용하기 전 고무 스페이서를 뺍니다. 고무 스페이서는 카트리지를 보관시 재사용합니다.

使用前请先移除垫圈。此垫圈可重复使用。想要收纳气瓶时可套上垫圈，以免顶针刺穿气瓶造成危险。

## HOW TO USE NANO AIRBOOSTER

## VERWENDUNG DES NANO AIRBOOSTERS / COMMENT UTILISER LE NANO AIRBOOSTER / COMO USAR NANO AIRBOOSTER / COME UTILIZZARE

## NANO AIRBOOSTER / JAK UŻYWAĆ NANO AIRBOOSTER / ナノ エアブースターの使用方法 / NANO AIRBOOSTER 사용법 / 如何操作NANO AIRBOOSTER



**Presta Valve**



**Remove the rubber spacer**  
Gummispacer entfernen  
Retirer le spacer en caoutchouc  
Quitar el espaciador de goma  
Rimuovere il gommino  
Usuń gumową przekładkę  
라바ース페이스ャーを取り外します。  
고무 스페이서를 제거 하십시오.  
移除垫圈

**Thread in CO2 cartridge.**  
CO2-Kartusche in den AirBooster schrauben.  
Visser la cartouche CO2  
Enroscar cartucho de CO2  
Cartuccia filettata di CO2.  
Wkręć nabój CO2.  
CO2 카트리지를接続口にねじ込みます。  
CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다.  
转紧 CO2 压缩气瓶

**Loosen valve core before inflation.**  
Ventilkern vor dem Befüllen aufschrauben.  
Dévisser l'obus de la valve avant de gonfler.  
Aflojar obús de la válvula antes de hinchar.  
Allentare la valvola prima del gonfiaggio.  
Przed pompowaniem poluzuj trzpień wentyla.  
에어를 충전하는前にバル브코어를緩めます。  
가스를 주입하기 전 밸브 코어를열어두십시오.  
使用前请先转松气嘴

**Start & regulate CO2 flow by 1/2 turn to release CO2.**

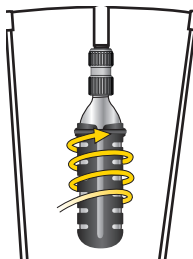
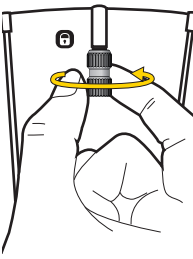
Das Befüllen mittels einer halben Umdrehung der CO2-Kartusche gegen den Uhrzeigersinn starten und anschließend den Durchfluss mittels Drehen der CO2-Kartusche regulieren.  
Commencer par réguler le flux de CO2 en tournant la cartouche d'un demi tour  
Comenzar y regular el flujo de CO2 girando 1/2 para liberar el CO2  
Iniziare e regolare il flusso di CO2 effettuando mezzo giro per rilasciarla.  
Rozpocznij i reguluj przepływ CO2 o 1/2 obrotu, aby wypuścić gaz  
ナノエアブースターをバルブに装着し、CO2カートリッジを反時計回りに半回転回して、エアーを充填します。  
CO2 카트리지를 1/2바퀴 돌려 풀어준 뒤 주입기를 밸브에 장착하십시오.  
接上法式气嘴并松开半圈让气瓶进行充气

**Stop the CO2 flow by tightening the CO2 cartridge into Nano AirBooster**

Den Durchfluss mittels vollständigem Einschrauben der CO2-Kartusche in den Nano AirBooster beenden.  
Arrêter le flux de CO2 en resserrant la cartouche de CO2 dans le "nano airbooster"  
Vaciar completamente el cartucho de CO2 después de inflar el neumático  
Interrompere il flusso di CO2 stringendo la cartuccia nell'adattatore Nano AirBooster.  
Zatrzymaj przepływ CO2 dokręcając nabój do Nano AirBooster  
CO2 카트리지를締めると、エアーの放出が止まります。  
주입기에 CO2 카트리지를 잠그고 CO2를 주입하십시오。  
重新锁紧气瓶以停止充气



**Schrader Valve**



**Remove the rubber spacer**  
Gummispacer entfernen  
Retirer le spacer en caoutchouc  
Quitar el espaciador de goma  
Rimuovere il gommino  
Usuń gumową przekładkę  
라바ース페이스ャーを取り外します。  
고무 스페이서를 제거 하십시오.  
移除垫圈

**Install and thread inflation head onto Schrader Valve.**  
Pumpenkopf auf das Schrader-Ventil schrauben.  
Placer et visser l'embout sur la valve Schrader.  
Instalar y enroscar la cabeza del AirBooster en la válvula Schrader.  
Installare la testa di gonfiaggio nella valvola Schrader.  
Zamontuj i nakręć głowicę pompującą na zawór Schrader.  
インフレーションヘッドを米式バルブにねじ込みます。  
슈레더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌려십시오.  
接上美式气嘴并转紧锁固

**Thread in CO2 cartridge.**  
CO2-Kartusche in den AirBooster schrauben.  
Visser la cartouche CO2  
Enroscar cartucho de CO2  
Cartuccia filettata di CO2.  
Wkręć nabój CO2.  
CO2 카트리지를接続口にねじ込みます。  
CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다.  
转紧 CO2 压缩气瓶

**Start & regulate CO2 flow by 1/2 turn to release CO2.**

Das Befüllen mittels einer halben Umdrehung der CO2-Kartusche gegen den Uhrzeigersinn starten und anschließend den Durchfluss mittels Drehen der CO2-Kartusche regulieren.  
Commencer par réguler le flux de CO2 en tournant la cartouche d'un demi tour  
Comenzar y regular el flujo de CO2 girando 1/2 para liberar el CO2  
Iniziare e regolare il flusso di CO2 effettuando mezzo giro per rilasciarla.  
Rozpocznij i reguluj przepływ CO2 o 1/2 obrotu, aby wypuścić gaz  
ナノエアブースターをバルブに装着し、CO2カートリッジを反時計回りに半回転回して、エアーを充填します。  
CO2 카트리지를 1/2바퀴 돌려 풀어준 뒤 주입기를 밸브에 장착하십시오.  
接上美式气嘴并松开半圈让气瓶进行充气

**Stop the CO2 flow by tightening the CO2 cartridge into Nano AirBooster**

Den Durchfluss mittels vollständigem Einschrauben der CO2-Kartusche in den Nano AirBooster beenden.  
Arrêter le flux de CO2 en resserrant la cartouche de CO2 dans le "nano airbooster"  
Vaciar completamente el cartucho de CO2 después de inflar el neumático  
Interrompere il flusso di CO2 stringendo la cartuccia nell'adattatore Nano AirBooster.  
Zatrzymaj przepływ CO2 dokręcając nabój do Nano AirBooster  
CO2 카트리지를締めると、エアーの放出が止まります。  
주입기에 CO2 카트리지를 잠그고 CO2를 주입하십시오。  
重新锁紧气瓶以停止充气



# NANO AIRBOOSTER

PREPARE TO RIDE



When threading CO2 cartridge into Nano AirBooster, a small amount of CO2 gas will eject momentarily.

Beim Einschrauben der CO2-Kartusche in den Nano AirBooster entweicht kurzzeitig eine kleine Menge CO2.

Lorsque vous enflez la cartouche de CO2 dans le Nano AirBooster, une petite quantité de gaz CO2 s'éjectera momentanément.

Al enroscar el cartucho de CO2 en el Nano AirBooster, una pequeña cantidad de gas CO2 se expulsará momentáneamente

urante l'avvitamento della cartuccia CO2 in Nano AirBooster, potrebbe essere espulsa momentaneamente una piccola quantità di gas CO2.

Podczas wkręcania naboju CO2 do Nano AirBooster przez chwilę ucieka niewielka ilość gazu.

CO<sub>2</sub>カートリッジをナノ エアブースターに装着すると、少量のCO<sub>2</sub>ガスが瞬間的に排出されます。

CO2 카트리지를 결합시 소량의 CO2가 순간적으로 주입기를 통해 배출 되오니 주의해주시기 바랍니다.

当气瓶转入NANO AIRBOOSTER时，刺穿的瞬间会有些微气体喷出。



Completely discharge the CO2 cartridge after inflating the tire.

CO2-Kartusche nach dem Befüllen vollständig entleeren.

Veuillez vider la cartouche de CO2 complètement après son utilisation.

Vaciar completamente el cartucho de CO2 después de inflar el neumático.

Scaricare completamente la cartuccia CO2 dopo aver gonfiato la copertura.

Całkowicie rozładuj naboju CO2 po napompowaniu opony.

エアを充填したあとは、CO<sub>2</sub>カートリッジの中身を完全に排出してください。

타이어에 공기를 주입한 후 CO2 카트리지 내부 가스를 완전히 배출하십시오.

每次使用过后，请逆转气嘴头，确认气瓶内的气体已完全泄除。

When discharging the CO2 cartridge, point the NanoBooster away from yourself & others.

Öffnung des Nano AirBoosters während des Entleerens der CO2-Kartusche von sich und anderen abgewandt halten.

Veillez tenir la cartouche de CO2 à l'écart de vous même ou d'autres personnes lors de la décharge de la cartouche

Al descargar el cartucho de CO2, no apuntar el NanoBooster hacia usted mismo ni hacia los demás.

Durante lo scarico della cartuccia CO2, puntare l'adattatore Nano AirBooster lontano da te stesso e dagli altri.

Podczas rozładowywania naboju CO2 skieruj NanoBooster z dala od siebie i innych.

CO<sub>2</sub>カートリッジを外す時は、ナノエアブースターの接続口を、自分のもとより、他の人に向けてないようにしてください。

CO2 카트리지를 가스를 배출할때 NanoBooster가 자신과 다른 사람에게서 멀어지도록 하십시오.

拆卸压缩气瓶时，气瓶方向请勿朝向自己或他人，以免造成危险。

## INFLATION SUGGESTION SHEET

## MÖGLICHE LUFTDRÜCKE / SUGGESTION SUR LES PRESSIONS / HOJA DE SUGERENCIAS PARA EL INFLADO / SCHEDA

### GONFIAGGIO SUGGERITO / KARTA ZALECEŃ POMPOWANIA / 参考空気圧一覧表 / 팽창 압력표 / 气压参考对应表

| TIRE SIZE        | 16g Cartridge     | 25g Cartridge                       |
|------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 700C x 23        | 130 PSI / 9.0 BAR | <sup>2</sup> TIRES 90 PSI / 6.2 BAR |
| 700C x 25        | 100 PSI / 6.9 BAR | <sup>2</sup> TIRES 70 PSI / 4.8 BAR |
| 700C x 28        | 88 PSI / 6.0 BAR  | 125 PSI / 8.5 BAR                   |
| 700C x 35        | 58 PSI / 3.9 BAR  | 80 PSI / 5.5 BAR                    |
| 24" x 2.0        | 42 PSI / 2.9 BAR  | <sup>2</sup> TIRES 30 PSI / 2 BAR   |
| 26" x 1.95       | 40 PSI / 2.7 BAR  | <sup>2</sup> TIRES 30 PSI / 2 BAR   |
| 26" x 2.4        | 27 PSI / 1.9 BAR  | 41 PSI / 2.8 BAR                    |
| 27.5" x 2.4      | 26 PSI / 1.8 BAR  | 40 PSI / 2.8 BAR                    |
| 27.5" plus x 3.0 | 9 PSI / 0.6 BAR   | 18 PSI / 1.2 BAR                    |
| 29" x 2.1        | 31 PSI / 2.1 BAR  | 46 PSI / 3.2 BAR                    |
| FAT TIRE         |                   | 7.5 PSI / 0.5 BAR                   |

\* Actual inflation pressure may vary.

\*Der tatsächliche Luftdruck kann variieren.

\*La pression lors du gonflage peut varier

\*La presión de inflado actual puede variar

\*La pressione di gonfiaggio effettiva potrebbe variare.

\*Rzeczywiste ciśnienie pompowania może się różnić

\*실제 팽창 압력은 다를 수 있습니다.

\*实际的压力可能不同，内容仅供参考

Recommend to use TOPEAK 25g Threaded CO2 Cartridge to inflate 27.5" plus and 29" Tires.

Für 27,5" Plus & 29" Reifen empfehlen wir die Verwendung einer Topeak 25 g CO2-Gewindekartusche.

Il est recommandé d'utiliser des cartouches CO2 TOPEAK filetées de 25g pour gonfler des pneus de 27,5" et 29".

Recomendamos usar cartuchos TOPEAK de CO<sub>2</sub> de 25g con rosca para inflar neumáticos de 27,5" plus y 29".

Si raccomanda di utilizzare la cartuccia CO2 filettata TOPEAK 25g per gonfiare pneumatici da 27,5" e da 29".

Do pompowania opon 27,5" i 29" zaleca się stosowanie 25-gramowych, gwintowanych naboju CO2 TOPEAK .

27.5"および29"タイヤに空気を充填する場合、トピーク製ネジ付25g CO2カートリッジを使用することをおすすめします。

27.5 인치 플러스와 29 인치 타이어에는 토픽 25g 쓰레드 CO2 카트리지를 사용하는 것을 권장합니다.

用于27.5"plus与 29 轮胎时，建议使用TOPEAK 25g锁牙式压缩气瓶。

## WARRANTY

2-year Warranty. All mechanical components against manufacturer defects only.

### Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

\* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

## GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellerängel.

### Gewährleistungsansprüche

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungs-ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

\* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28.

## GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

### Demande de garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

\* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez a moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 / www.topeak.com

## GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

### Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

\* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixtt.com www.servixtt.com, www.topeak.com

## GARANZIA

Garanzia di 2 anni: tutti i componenti meccanici solo contro i difetti del produttore.

### Requisiti per la richiesta di garanzia

Per ottenere il servizio di garanzia, è necessario disporre della ricevuta di vendita originale. Articoli restituiti senza una ricevuta di vendita si suppone che la garanzia inizia dalla data di produzione. Tutte le garanzie saranno nulle se il prodotto è danneggiato a causa di urto, abuso, alterazione dell'utente, modifica od utilizzo in maniera impropria come descritto in questo manuale.

\* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Si prega di contattare il proprio rivenditore Topeak per qualsiasi domanda. Per la chiamata al servizio clienti USA : 1-800-250-3068, www.topeak.com

## GAWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

### Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

\* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

## 保障期間

2年間保証:製品不良の場合のみ全パーツの保証をいたします。

### 保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状態を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にて負担をお願いします。

\*スペックやデザインは予告なく変更されることがあります。トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。ご質問は、番商のトピーク正規販売店へどうぞ。 Website : www.topeak.jp

## 품질보증

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

### 품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다.

본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\*제품의 제원이나 디자인은 사전경고 없이 변경될 수 있습니다.

토픽사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다. 제품문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510

홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

## 产品保固

### 保固要求

申请保固期限中的服务，须凭机购买时之发票，若无法提供，则其保固期限将自制造日期开始算起。若因使用者不慎摔坏、使用不当、自行改装、更改系统或未能按照说明书上的正确操作方式，本产品将不被列入保固范围。

\*本公司保固产品规格变更之权利。

Topeak产品相关的资讯，请洽询Topeak当地授权的经销商。

网址 : www.topeak.com

Scan for more information:

